

وإذ تؤكد أن المرأة والرجل ينبغي أن يشاركا بالتساوي في التنمية الاجتماعية والاقتصادية والسياسية وأن يسهموا بالتساوي في هذه التنمية وأن يتقاسما بالتساوي ظروف الحياة الأفضل.

وإذ تشير إلى إعلان وبرنامج عمل فيينا اللذين اعتمدما المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان في ٢٥ تموز / يوليه ١٩٩٣<sup>(١١)</sup>. وأعاد فيما المؤتمر تأكيد أن حقوق الإنسان للمرأة والطفلة هي جزء لا يتجزأ من حقوق الإنسان العالمية لا يمكن فصله أو التصرف فيه.

وإذ ترحب بتزايد عدد الدول الأطراف في اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة<sup>(١٢)</sup>، الذي بلغ حتى الآن مائة وأربعين وخمسين دولة.

وقد نظرت في تقريري لجنة القضاء على التمييز ضد المرأة عن دورتها الرابعة عشرة<sup>(١٣)</sup> والخامسة عشرة<sup>(١٤)</sup>،

وإذ تلاحظ أن عدد التقارير المقدمة إلى اللجنة قد ازداد نتيجة لازدياد عدد الدول الأطراف في الاتفاقية وأن الدورة السنوية لللجنة كانت أقصر من جميع الدورات السنوية لهيئات معاهدات حقوق الإنسان، مما أدى إلى زيادة تراكم التقارير المقدمة التي لم ينظر فيها.

١ - تحت جميع الدول التي لم تصدق بعد على اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة أو لم تنضم إليها حتى الآن على أن تفعل ذلك في أقرب وقت ممكن، فيما يتحقق التصديق العالمي على الاتفاقية بحلول سنة ٢٠٠٠

٢ - تؤكد أهمية امتحان الدول الأطراف لالتزاماتها المقررة بموجب الاتفاقية امثلاً تاماً:

٣ - تحت الدول على أن تحد من مدى أي تحفظات تسجلها على الاتفاقية، وأن تصوغ أيها من هذه التحفظات بأكبر قدر ممكن من الدقة والإيجاز، وأن تكفل عدم وجود أي تحفظات تتعارض مع هدف الاتفاقية ومقصدها أو يتعارض مع قانون المعاهدات الدولية، وأن تراجع دورياً تحفظاتها بهدف سحبها أو سحب التحفظات التي تتعارض مع هدف الاتفاقية ومقصدها أو التي تتعارض مع قانون المعاهدات الدولية؛

٤ - تدعو جميع الدول الأطراف في الاتفاقية إلىبذل كل جهد ممكن لتقديم تقاريرها عن تنفيذ الاتفاقية

٦ - تطلب أيضاً إلى الأمين العام أن يواصل عمله الرامي إلى تهيئة بيئه عمل تراعي الفوارق بين الجنسين بطرق عدّ منها التدريب، وتنفيذ جميع الإجراءات الإدارية المناسبة، ولا سيما التدابير الخاصة المجملة في تقريره<sup>(١٥)</sup>، وكذلك بموالة وضع سياسة بشأن التحرش الجنسي؛

٧ - تطلب كذلك إلى الأمين العام أن يعمل على تمكين مركز تنسيق شؤون المرأة من القيام بصورة فعالة برصد وتسهيل إحراز تقدم في تنفيذ الخطة الاستراتيجية؛

٨ - تشجع بقوة الدول الأعضاء على دعم الخطة الاستراتيجية وجهود الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة الرامية إلى زيادة النسبة المئوية للمرأة في وظائف الفنية، ولا سيما في الرتبة مد - ١ وما فوقها، بتحديد المرشحات وت تقديم المزيد منهن بصورة منتظمة، وتشجيع النساء على التقدم لوظائف الأمانة العامة والوكالات المتخصصة واللجان الإقليمية؛

٩ - تحت الأمين العام، تمشياً مع المادة ١٠١ من ميثاق الأمم المتحدة، على أن يزيد عدد موظفات الأمانة العامة المنتسبات إلى البلدان النامية، لا سيما منها البلدان غير الممثلة أو البلدان الممثلة تعثيلاً ناقصاً، وبما في ذلك بالرتبة مد - ١ وما فوقها، والبلدان ذات التمثيل النسوي المنخفض، بما فيها البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية؛

١٠ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى لجنة مركز المرأة، في دورتها الحادية والأربعين، وإلى الجمعية العامة، في دورتها الثانية والخمسين، تقريراً عن التقدم المحرز بشأن مركز المرأة في الأمانة العامة.

٨٢ الجلسة العامة  
١٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٦

٦٨/٥١ - اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة  
إن الجمعية العامة.

إذ تضع في اعتبارها أن أحد مقاصد الأمم المتحدة، كما وردت في المادتين ١ و ٥٥ من الميثاق، هو العمل على تعزيز الاحترام على المستوى العالمي لحقوق الإنسان والحرفيات الأساسية للجميع بلا تمييز من أي نوع، بما في ذلك التمييز بسبب الجنس،

الأجل على نطاق المنظومة للنهوض بالمرأة للفترة ١٩٩٦-٢٠٠١.

وإذ تعيد تأكيد أهمية نتائج المؤتمرات العالمية السابقة المعنية بالمرأة، المعقودة في مكسيكو عام ١٩٧٥<sup>(١١)</sup> وفي كوبنهاجن عام ١٩٨٠<sup>(١٢)</sup> وفي نيروبي عام ١٩٨٥<sup>(١٣)</sup>،

وإذ تسلم بأهمية نتائج المؤتمر العالمي الرابع المعنى بالمرأة : العمل من أجل المساواة والتنمية والسلام<sup>(١٤)</sup> المعقود في بيجين في الفترة من ٤ - ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، في إحداث تغيير حقيقي من أجل تمكين المرأة ومن ثم إنجاز الأهداف المعتمدة في استراتيجيات نيروبي التطلعية للنهوض بالمرأة<sup>(١٥)</sup>،

ولما كانت شديدة الاقتناع بأن إعلان بيجين<sup>(١٦)</sup> ومنهاج العمل<sup>(١٧)</sup>، اللذين اعتمد هما المؤتمر يمثلان مساهمتين مهمتين في النهوض بالمرأة في جميع أنحاء العالم، وبأنهما يجب أن يترجما إلى إجراءات فعالة من جانب جميع الدول، ومنظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات المعنية، فضلا عن المنظمات غير الحكومية.

وإذ تسلم بأن تنفيذ منهاج العمل يعتمد في المقام الأول على الصعيد الوطني، وبأن الحكومات والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات العامة والخاصة ينبغي أن تشارك في عملية التنفيذ، وبأن الآليات الوطنية لها أيضا دور مهم في هذا الصدد،

وإذ تضع في اعتبارها أن تعزيز التعاون الدولي أمر ضروري للتنفيذ الفعال لإعلان بيجين ومنهاج العمل،

وإذ تسلم بأن تنفيذ منهاج العمل يقتضي الالتزام بذلك من جانب الحكومات والمجتمع الدولي،

وإذ تسلم أيضا بالدور المهم الذي أدته الدول، والأمم المتحدة، والجانب الإقليمية، وغيرها من المنظمات الدولية، وكذلك المنظمات غير الحكومية ومنظمات المرأة في إنجاز العملية التحضيرية للمؤتمر، وبأهمية مشاركتها في تنفيذ منهاج العمل،

وإذ تأخذ في اعتبارها أن الانضباط بمتابعة المؤتمر ينبغي أن يكون مستندا إلى نهج متكامل للنهوض بالمرأة في إطار متابعة وتنفيذ منسقين لنتائج المؤتمرات الدولية الرئيسية في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميدانين

وفقاً للمادة ١٨ منها، ووفقاً للمبادئ التوجيهية التي قدمتها لجنة القضاء على التمييز ضد المرأة، وإلى التعاون تعاوناً كاملًا مع اللجنة في تقديم تقاريرها:

٥ - تحت الدول الأطراف في الاتفاقية على اتخاذ التدابير المناسبة ليكون قبول تعديل الفقرة ١ من المادة ٢٠ من الاتفاقية، بأغلبية ثلثي الدول الأطراف أمراً ممكناً بلوغه في أقرب وقت ممكن، ليسري مفعول ذلك التعديل؛

٦ - توافق على الطلب الذي قدمته اللجنة وأيدته الدول الأطراف في الاتفاقية لمنحها وقتاً إضافياً للجمعيات ليتسنى لها، بدءاً من عام ١٩٩٧، ولفترة مؤقتة، أن تعقد دورتين سنويتين، مدة كل منهما ثلاثة أسابيع، ويسبقها اجتماع فريق عامل لما قبل الدورة؛

٧ - ترحب بتقرير الفريق العامل المفتوح بباب العضوية التابع للجنة مركز المرأة بشأن وضع مشروع بروتوكول اختياري لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة<sup>(١٨)</sup>؛

٨ - تقرر أن تأخذ للفريق العامل المفتوح بباب العضوية بالاجتماع لمدة عشرة أيام عمل، بموازاة اجتماعات لجنة مركز المرأة في دورتها الحادية والأربعين؛

٩ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والخمسين تقريراً عن مركز الاتفاقية وعن تنفيذ هذا القرار في إطار البند المناسب من جدول الأعمال.

الجلسة العامة ٨٢  
١٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٦

٦٩/٥١ - متابعة المؤتمر العالمي الرابع المعنى بالمرأة  
والتنفيذ التام لإعلان بيجين ومنهاج العمل

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراريها ٤٢/٥٠ المؤرخ ٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٥ و ٢٠٢/٥٠ المؤرخ ٢٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٥،

وإذ تحيط علما بقراري المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٦/١٩٩٦ المؤرخ ٢٢ تموز / يوليه ١٩٩٦ والمتعلق بمتابعة المؤتمر العالمي الرابع المعنى بالمرأة و ٣٤/١٩٩٦ المؤرخ ٢٥ تموز / يوليه ١٩٩٦ والمتعلق بالخطوة المتوسطة